

## POLDINA-Serie Leuchten

Wiederaufladbare Batterien (Akkus) unterliegen im Gebrauch einem Verschleiss. Die Lebensdauer der Akkus kann sich durch bestimmte Faktoren verringern. Zu häufiges oder dauerndes Laden, wenn der Akku nicht genügend entladen wurde, oder wenn die Lampe längere Zeit nicht benutzt wird und der Akku dadurch tiefentladen wird, kann zur Reduktion der Akkukapazität beitragen. Auch zu hohe und zu tiefe Temperaturen schaden der Akkukapazität.

Lässt sich die Leuchte nicht mehr aufladen oder ist die Akkulaufzeit sehr kurz, dann sollte der Akku ausgetauscht werden. Akkus sind Verschleisssteile und von der Garantie ausgenommen.

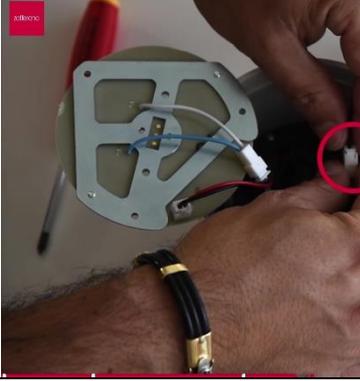
## POLDINA Series Lights

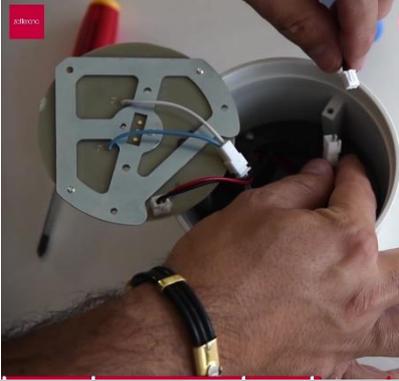
Rechargeable batteries are subject to wear and tear during use. The life of the rechargeable batteries can be reduced by certain factors. Charging too often or continuously, if the battery has not been sufficiently discharged, or if the lamp is not used for a long time and the battery is thus deeply discharged, can contribute to the reduction of the battery capacity. Temperatures that are too high or too low also damage the battery capacity.

If the lamp can no longer be charged or if the battery life is very short, the battery should be replaced. Batteries are wearing parts and are not covered by the warranty.

### Anleitung zum Akkuersatz Battery Replacement Guide

	<p>Lässt sich die Leuchte nicht mehr aufladen oder ist die Akkulaufzeit sehr kurz, dann sollte der Akku ausgetauscht werden.</p> <p>If the lamp can no longer be charged or if the battery life is very short, the battery should be replaced.</p>
	<p>Die ganze Kopfeinheit mit dem Lampenschirm von der Poldina-Leuchte abschrauben und umgekehrt hinlegen.</p> <p>Unscrew the whole head unit with the lampshade from the Poldina lamp and lay it down upside-down.</p>

 <p>REMOVE THE DIFFUSER</p>	<p>Durch Lösen der 2 Kreuzschlitz-Schrauben die Abdeckung und den Reflektor abschrauben und entfernen.</p> <p>Unscrew and remove the cover and the reflector by loosening the 2 cross-head screws.</p>
 <p>REMOVE THE LED MODULE</p>	<p>Durch Lösen der 3 eingekreisten Kreuzschlitz-Schrauben wird das LED-Modul gelöst. Die beiden anderen Schrauben nicht lösen.</p> <p>Loosen the LED module by loosening the 3 circled cross-head screws. Do not loosen the other two screws.</p>
	<p>Das LED-Modul anheben und zur Seite legen. Unten ist der zu ersetzende Akku bereits sichtbar.</p> <p>Lift the LED module and fold it aside. The battery to be replaced is already visible at the bottom.</p>
 <p>UNPLUG THE OLD BATTERY</p>	<p>Den alten Akku aus der Halterung lösen, herausziehen und zur Seite legen. Der alte Akku ist noch über Drähte und Stecker verbunden.</p> <p>Detach the old battery from the holder, pull it out and put it aside. The old battery is still connected via wires and plug.</p>
 <p>UNPLUG THE OLD BATTERY</p>	<p>Die Akku-Steckverbindung lösen. Jetzt kann der alte Akku ganz entfernt werden.</p> <p>Loosen the battery connector. Now the old battery can be removed completely.</p>

 <p>PLUG IN THE NEW BATTERY</p>	<p>Einen neuen Akku bereit legen und seinen Steckverbinder mit der Leuchte verbinden. Jetzt wird die Leuchte durch den neuen Akku versorgt.</p> <p>Have a new battery ready and connect its connector to the light. Now the lamp is powered by the new battery.</p>
 <p>PLUG IN THE NEW BATTERY</p>	<p>Den neuen Akku wieder in der Halterung befestigen.</p> <p>Replace the new battery in the holder.</p>
 <p>REPOSITION THE LED MODULE</p>	<p>Das LED-Modul wieder in den Lampenkopf einpassen.</p> <p>Fit the LED module back into the lamp head.</p>
 <p>REPOSITION THE LED MODULE</p>	<p>Das LED-Modul wieder mit den 3 Kreuzschlitz-Schrauben festziehen.</p> <p>Tighten the LED module again with the 3 cross-head screws.</p>
 <p>REPOSITION THE DIFFUSER</p>	<p>Den Reflektor wieder einsetzen und positionieren.</p> <p>Replace and position the reflector.</p>

 <p>REPOSITION THE DIFFUSER</p>	<p>Die Abdeckung auf dem Reflektor positionieren und die beiden Kreuzschlitz-Schrauben wieder anziehen.</p> <p>Position the cover on the reflector and retighten the two cross-head screws.</p>
	<p>Durch betätigen des Schalters oben am Lampenkopf die Funktionstüchtigkeit testen. Unter Umständen muss der neue Akku zuerst geladen werden.</p> <p>Test the functionality by pressing the switch at the top of the lamp head. It may be necessary to charge the new battery first.</p>